



Luật về Trẻ Thơ, Ưng Thuận Của Vị Thành Niên Chín Chấn và Sự Chủng Ngừa

The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization

Luật về Trẻ Thơ (Infants Act) là gì?

Luật về Trẻ Thơ giải thích vai trò pháp định của trẻ em dưới 19 tuổi.

Một trong những đề tài được đề cập trong Luật về Trẻ Thơ là việc chăm sóc sức khỏe cho trẻ em. Luật về Trẻ Thơ quy định trẻ em có thể tự mình ưng thuận cho việc điều trị y khoa chùng nào mà chuyên viên chăm sóc sức khỏe chắc chắn rằng việc điều trị là vì lợi ích tốt nhất của đứa trẻ, và đứa trẻ hiểu các chi tiết của sự điều trị, bao gồm các rủi ro và các điều lợi. Tùy thuộc vào chuyên viên chăm sóc sức khỏe để thẩm định và bảo đảm đứa trẻ hiểu lý do của việc điều trị.

Để biết thêm thông tin Luật về Trẻ Thơ xin truy cập trang mạng www.bclaws.ca/civix/document/id/complete/statreg/96223_01.

“Ưng thuận của vị thành niên chín chấn” là gì?

Một đứa trẻ dưới 19 tuổi được gọi là “vị thành niên”. “Ưng thuận của vị thành niên chín chấn” là sự ưng thuận của một đứa trẻ để nhận sự chăm sóc sức khỏe sau khi đứa trẻ đã được thẩm định bởi một chuyên viên chăm sóc sức khỏe là có sự hiểu biết cần thiết để cho sự ưng thuận. Đứa trẻ nào được thẩm định bởi một chuyên viên chăm sóc sức khỏe là có đủ năng lực để cho sự ưng thuận thì được gọi là “vị thành niên chín chấn”.

Một đứa trẻ là vị thành niên chín chấn có thể tự mình độc lập quyết định về việc chăm sóc sức khỏe mà không cần phải có sự đồng ý của phụ huynh hoặc người giám hộ của các em.

Tại B.C., không có quy định tuổi khi nào thì một đứa trẻ được xem là có năng lực để cho sự ưng thuận.

Một chuyên viên chăm sóc sức khỏe có thể chấp nhận sự ưng thuận của một đứa trẻ và cung cấp việc điều trị mà không cần phải có sự ưng thuận của phụ huynh hoặc người giám hộ nếu chuyên viên chăm sóc sức khỏe biết chắc rằng đứa trẻ hiểu:

- Nhu cầu phải điều trị
- Việc điều trị bao gồm những gì và
- Các điều lợi và rủi ro của việc điều trị

“Ưng thuận của vị thành niên chín chấn” liên quan đến chủng ngừa là gì?

Tại B.C., việc chủng ngừa cho học sinh ở tuổi đi học được thực hiện ở lớp 6 và lớp 9. Hầu hết trong mọi trường hợp, thuốc được y tá tiêm chủng tại các phòng chủng ngừa tổ chức tại trường. Trẻ em cũng có thể được chủng ngừa tại một đơn vị y tế, y viện dành cho thanh thiếu niên, văn phòng bác sĩ, hoặc tại tiệm thuốc tây. Tại tất cả các cơ sở này, một đứa trẻ có thể tự mình ưng thuận để chủng ngừa nếu một chuyên viên chăm sóc sức khỏe đã xác định rằng đứa trẻ có đủ năng lực để thực hiện quyết định này.

Tuy không có quy định tuổi nào thì một đứa trẻ được xem là trở nên có năng lực, cách thức thực hiện chung là phụ huynh hoặc những người giám hộ của trẻ em lớp 6 cho sự ưng thuận để con họ được chủng ngừa. Tuy nhiên, trẻ em lớp 9 được cho cơ hội để tự mình ưng thuận. Trẻ em cũng có thể từ chối một sự chủng ngừa mà phụ huynh hoặc người giám

hộ của em đã đồng ý nếu các em hiểu những rủi ro của việc không chủng ngừa.

Hồ sơ chủng ngừa của bất cứ đứa trẻ nào tự mình cho sự ưng thuận sẽ không được chia sẻ với phụ huynh hoặc người giám hộ, trừ khi đứa trẻ cho phép.

Làm thế nào để một chuyên viên chăm sóc sức khỏe quyết định đứa trẻ có đủ năng lực để cho sự ưng thuận chủng ngừa?

Trước khi chấp nhận sự ưng thuận của một đứa trẻ, chuyên viên chăm sóc sức khỏe phải cung cấp cho đứa trẻ thông tin về thuốc chủng ngừa. Chuyên viên chăm sóc sức khỏe sẽ duyệt lại thông tin sau đây với đứa trẻ bằng cách dùng nguồn tài liệu của tỉnh bang giống như một tài liệu của HealthLinkBC File:

- Các em đã đến tuổi phải chủng ngừa những gì
- Các lợi ích của việc chủng ngừa
- Rủi ro của việc không chủng ngừa
- Các phản ứng phụ phổ biến và được mong đợi sẽ có
- Các phản ứng phụ nghiêm trọng hiếm khi xảy ra
- Các lý do y khoa của việc không chủng ngừa

Chuyên viên chăm sóc sức khỏe sẽ cho đứa trẻ có thời gian để đọc thông tin và đặt câu hỏi. Sau đó trẻ sẽ được hỏi một số câu hỏi để chắc chắn các em hiểu thông tin và đã sẵn sàng để quyết định. Nếu chuyên viên chăm sóc sức khỏe không biết chắc đứa trẻ có hiểu hay không, hoặc nếu trẻ chưa sẵn sàng để quyết định, trẻ sẽ không được chủng ngừa.

Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể ưng thuận thay cho một đứa trẻ ở lớp 9 hay không?

Các mẫu ưng thuận và các tài liệu của HealthLinkBC Files về việc chủng ngừa ở lớp 9 sẽ được gửi về nhà. Phụ huynh và những người giám hộ được khuyến khích xem lại thông tin, thảo luận nó, và cùng nhau quyết định về việc chủng ngừa. Điều này được dùng như một cơ hội cho trẻ vị thành niên bắt đầu thực hiện các quyết định có liên quan đến sức khỏe của chính mình. Tuy nhiên, trẻ em ở lớp 9 sẽ có cơ hội để tự mình quyết định cho dù các em có mẫu ưng thuận được ký bởi phụ huynh hoặc người giám hộ hay không.



Muốn biết thêm các đề tài của HealthLinkBC File, xin viếng trang mạng www.HealthLinkBC.ca/healthfiles hoặc đến đơn vị y tế công cộng tại địa phương quý vị. Để có thông tin và lời khuyên y khoa không khẩn cấp tại B.C., xin viếng trang mạng www.HealthLinkBC.ca hoặc gọi 8-1-1 (miễn phí). Để có sự giúp đỡ cho người điếc và lạng tai, xin gọi 7-1-1. Các dịch vụ dịch thuật có sẵn cho hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu.